



6/2020

S M E R N I C A

Slovenského zväzu včelárov

o spracúvaní osobných údajov v Slovenskom zväze včelárov

Článok I.

Základné ustanovenia

1. Osobným údajom je akýkoľvek údaj alebo skupina údajov, ktoré priamo alebo nepriamo identifikujú konkrétnu fyzickú osobu a informácie o fyzickej osobe. Podrobnejšiu definíciu obsahuje legislatíva ochrany osobných údajov.
2. Účelom tejto Smernice je určiť podmienky a pravidlá spracúvanie osobných údajov (ďalej len „OÚ“) v jednotlivých zložkách Slovenského zväzu včelárov (ďalej len „SZV“):
 - a. v základných organizáciách Slovenského zväzu včelárov (ďalej len „ZO SZV“),
 - b. v regionálnych zložkách Slovenského zväzu včelárov (ďalej len „RZ SZV“),
 - c. vo Výkonnom výbore Slovenského zväzu včelárov (ďalej len „VV SZV“)
 - d. v organizáciách kolektívnych členov (ďalej len „KČ SZV“)
 - e. v Ústrednej revíznej a kontrolnej komisii (ďalej len „UKRK“).
3. Spracúvanie OÚ na sekretariáte Slovenského zväzu včelárov (ďalej len „Sekretariát“) určuje samostatná smernica, ktorá je interným dokumentom SZV.
4. Za aplikáciu pravidiel sú zodpovední funkcionári v pozícii predsedu a tajomníka ZO SZV, predsedu a tajomníka RZ SZV, predsedu SZV, člena VV SZV, riadiacej osoby KČ SZV a predsedu UKRK SZV.
5. Základné podmienky spracúvania osobných údajov definuje Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie GDPR“) a zákon 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „Zákon OOÚ“).
6. Cieľom pravidiel spracúvania osobných údajov určených touto smernicou je zabezpečiť, aby takéto spracúvanie bolo v súlade s aktuálne platnou legislatívou a aby bola zabezpečená primeraná ochrana OÚ pred náhodným, či úmyselným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými formami spracúvania OÚ.
7. Nedodržanie určených pravidiel a ochrany OÚ môže v prípade úniku, neoprávnenej zmeny, či zničenia významným spôsobom zasiahnuť do súkromia osôb, ktorých OÚ sú v SZV spracúvané, môže byť vyrubená pokuta alebo správna pokuta. Okrem pokuty môže byť tomu, kto neoprávnene poskytne, sprístupní alebo zverejní osobné údaje uložený aj trest odňatia slobody až na 2 roky a povinnosť zaplata náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch (viď Trestný zákon, § 374 Neoprávnené nakladanie s osobnými údajmi a Občiansky zákonník, § 13).

Článok II. Účely spracúvania OÚ

1. V rámci SZV boli stanovené nasledovné účely spracúvania OÚ:

Skratka	Účel spracúvania OÚ
Uchádzači	evidencia záujemcov o zamestnanie
PPaM	plnenie povinností zamestnávateľa súvisiacich s pracovnoprávnym a obdobným vzťahom vrátane predzmluvných vzťahov
Dotácie	činnosti správy dotácií
Publikácie	administrácia predplatných časopisov, predaja publikácií a výpožičiek
Zájazdy	organizovanie zájazdov, letných táborov a obdobných aktivít
Lektori	evidencia lektorov
Vedúci krúžkov	evidencia vedúcich včelárskych krúžkov
Členovia krúžkov	evidencia členov včelárskych krúžkov
Súťaže	organizovanie súťaží
Honoráre	administrácia honorárov, výplat a výkonu podporných činností a pomocných prác
Pošta	evidencia prijatej a odoslanej pošty
Členovia	administrácia členskej základne SZV
Sťažnosti	riešenie sťažností
Účtovníctvo	vedenie účtovnej agendy
Fotografie	spracúvanie personifikovaných fotografií
Vzdelávanie	administrácia vzdelávacích aktivít a s tým súvisiacich činností

Pozn.: Účely, ktoré sa najčastejšie vyskytujú v ZO SZV sú zvýraznené zelenou farbou.

2. Pre jednotlivé účely spracúvania boli určené aj maximálne lehoty spracúvania OÚ:

Skratka	Maximálna lehota uchovávaní údajov	Anonymizácia/ likvidácia údajov po dosiahnutí lehoty alebo účelu spracúvania
Uchádzači	Životopisy – 1 rok od získania	Likvidácia
PpaM	Účtovno-daňové dokumenty - 10 rokov Personálna zložka - 70. rok veku dotknutej osoby	Čiastočné anonymizovanie i likvidácia
Dotácie	10 rokov od získania	Likvidácia
Publikácie	10 rokov od získania	Likvidácia
Zájazdy	10 rokov od získania	Likvidácia
Lektori	4 roky od získania	Likvidácia
Vedúci krúžkov	10 rokov od získania	Likvidácia
Členovia krúžkov	10 rokov od získania	Likvidácia
Súťaže	10 rokov od získania	Likvidácia
Honoráre	10 rokov od získania	Likvidácia
Pošta	10 rokov od získania	Likvidácia
Členovia	10 rokov od ukončenia členstva	Likvidácia
Sťažnosti	10 rokov od získania	Likvidácia
Účtovníctvo	10 rokov od získania	Likvidácia
Fotografie	5 rokov	Likvidácia
Vzdelávanie	10 rokov	Likvidácia

Pozn.: Účely, ktoré sa najčastejšie vyskytujú v ZO SZV sú zvýraznené zelenou farbou.

3. Aktuálny prehľad o účeloch spracúvania OÚ v SZV je možné nájsť na web stránke SZV <https://vcelari.sk/gdpr/>.



Článok III. Základné pravidlá spracúvania OÚ

1. Akékoľvek spracúvanie OÚ v SZV musí byť v súlade s niektorým z vyššie definovaných účelov spracúvania. OÚ môžu byť spracúvané len v súlade s účelom, pre ktorý boli získané. Je

zakázané spracúvané OÚ mimo oblasti pôsobnosti SZV a pre iný účel, ako ten, pre ktorý boli získané.

2. V prípade, že je potrebné spracúvanie OÚ pre iný účel, takéto spracúvanie môže byť uskutočnené až po schválení zodpovednou osobou, uvedenou v Článku VII tejto smernice.
3. Pri akomkoľvek získavaní OÚ je nutné informovať o spracúvaní osobných údajov s cieľom, aby každá fyzická osoba, ktorá SZV poskytuje svoje OÚ (ďalej len „dotknutá osoba“) bola zrozumiteľne informovaná, pre aký účel poskytuje svoje OÚ a ďalšie sprievodné údaje o spracúvaní a to nasledovným spôsobom:
 - a. všetky papierové formuláre, ktorými sa získavajú OÚ musia obsahovať predpísaný text o spracúvaní OÚ,
 - b. všetky elektronické formuláre, ktorými sa získavajú OÚ musia obsahovať predpísaný text o spracúvaní OÚ, prípadne odvolávku na web stránku, kde sa tieto informácie nachádzajú,
4. Predpísaný vzorový text o spracúvaní OÚ je súčasťou príloh tejto smernice.
5. V prípade, že pre spracúvanie OÚ je potrebný súhlas, tento je nutné získať už pri získavaní OÚ (napr. pri súhlase so zverejnením personifikovanej fotografie je tento potrebné získať už pri tvorbe fotografie).
6. V prípade, že do spracúvania OÚ bude zapojená externá osoba, takúto osobu Nariadenie GDPR označuje ako za tzv. sprostredkovateľa. So sprostredkovateľom pred spracúvaním OÚ musí byť uzavretá zmluva/poverenie o spracúvaní OÚ. Bez riadneho písomného uzavretia takéhoto dokumentu nie je dovolené poskytovanie alebo spracúvanie OÚ. Tieto zmluvy/poverenia o spracúvaní OÚ a prehľad sprostredkovateľov archivuje každá ZO SZV, RZ SZV, VV SZV, KČ SZV, ÚKRK SZV, pre prípad kontroly Úradu na ochranu osobných údajov SR.
7. Externým subjektom, ktoré nie sú sprostredkovateľom, môžu byť OÚ poskytnuté len v prípadoch, ak to umožňuje platná legislatíva, prípadne to vyplýva zo zmluvného vzťahu s dotknutou osobou (napr. v prípade organizovania zájazdu môžu byť OÚ poskytnuté ubytovaciemu zariadeniu, leteckej spoločnosti, poisťovni a pod.)
8. K spracúvaniu OÚ môže dochádzať len na území Európskej únie s výnimkou organizovania zájazdov, kedy môže dôjsť spracúvania OÚ aj mimo EÚ.
9. OÚ smú byť poskytnuté výhradne poverenej osobe, ktorá potvrdí poučenie o spracúvaní OÚ svojim podpisom. Takouto osobou je spravidla:
 - a. v rámci každej ZO: predseda, tajomník, hospodár/ekonóm/pokladník, členovia výboru, dôverníci a AÚVL, prípadne ďalšie osoby určené predsedom ZO,
 - b. v rámci každej RZ: predseda, tajomník, hospodár/ekonóm/pokladník, prípadne ďalšie osoby určené predsedom RZ,
 - c. v rámci výkonného výboru: členovia výkonného výboru, prípadne ďalšie osoby určené predsedom SZV,
 - d. v rámci Kolektívneho člena: osoby s obdobnými výkonnými a kontrolnými funkciami ako pri SZV,
 - e. v rámci ÚKRK SZV: členovia.

Vzorové poučenie o spracúvaní OÚ je prílohou tejto smernice. Tieto poverenia archivuje každá ZO SZV, RZ SZV, KČ, UKRK SZV, VV SZV pre prípad kontroly Úradu na ochranu osobných údajov SR.

10. V prípade, že je splnený účel spracúvania OÚ, prípadne uplynula lehota spracúvania OÚ určená v Článku II, ods. 2, musí byť uskutočnená nevratná likvidácia alebo anonymizácia OÚ v elektronickej i papierovej podobe.

11. OÚ sa spracúvajú v čo najmenšom možnom rozsahu, v čo najkratšom potrebnom čase a poskytujú sa v čo najmenšiemu rozsahu.
12. Poverená osoba je povinná o spracúvaných OÚ dodržiavať mlčanlivosť, pričom táto mlčanlivosť platí aj po ukončení spracúvania OÚ, ukončenia činnosti, či ukončenia akéhokoľvek vzťahu medzi poverenou osobou a SZV. Výnimkou sú situácie v zmysle platných právnych predpisov (napr. požiadavky orgánov činných v trestnom konaní poskytnúť súčinnosť).
13. Poverená osoba je povinná po ukončení činnosti, či po ukončení akéhokoľvek vzťahu so SZV protokolárne odovzdať všetky OÚ, ktoré spracúva a tieto následne nevratne zlikvidovať.

Článok IV. Spracúvanie OÚ v elektronickej forme

1. OÚ v elektronickej podobe musia byť primárne chránené voči zničeniu, prezradeniu a následne aj voči nedostupnosti, či neoprávnenému pozmeňovaniu.
2. Výpočtovou technikou je pre účely tejto smernice považovaný počítač, notebook, tablet či mobilný telefón.
3. Výpočtová technika používaná na spracúvanie OÚ musí spĺňať nasledovné požiadavky:
 - a. operačný systém a využívané aplikácie musia byť priebežne aktualizované,
 - b. nainštalovaný aktualizovaný antivírusový program,
 - c. aktívované prihlasovanie zadávaním užívateľského mena a hesla, prípadne inými prvkami (karta, biometrické prvky, PIN a pod.),
 - d. aktívované šifrovanie na úrovni súborového systému, šifrovanie úložného média alebo šifrovanie adresárov a súborov, kde sú OÚ uložené (MS Windows – BitLocker, MacOS – FileVault, VeraCrypt, zamykanie súborov heslom a pod.)
 - e. chránená voči krádeži – nesmie byť ponechaná bez dozoru na verejných priestranstvách alebo voľne dostupných miestach, či na viditeľných miestach (napr. zadné sedadlo automobilu),
 - f. chránená voči zničeniu nevhodným umiestnením a uložením.
4. Zasielanie osobných údajov elektronicou poštou by malo byť uskutočnené podľa možnosti šifrovaným spôsobom a to buď šifrovaným emailom (PGP alebo S/MIME) , ZIP (prípadne iný archív) s heslom, aktiváciou hesla pre otvorenie súboru (podporované v súboroch MS Office). Heslo musí byť odovzdané inou komunikačnou cestou (SMS, telefonátom), akou je posiadaný šifrovaný súbor. Heslo by malo mať minimálnu dĺžku 15 znakov a je vhodné použiť kombináciu veľkých, malých znakov a čísiel.
5. OÚ musia byť pravidelne zálohované na externé médium (externý disk, USB kľúč, cloud), v zašifrovanej podobe (BitLocker, VeraCrypt, ZIP s heslom). V prípade používania fyzického média je vhodné zabezpečiť jeho uloženie v inej lokalite pre prípad živelných, či havarijných udalostí možného zničeného výpočtovej techniky aj média so zálohami.

Článok V. Spracúvanie OÚ v papierovej forme

1. Papierová dokumentácia musí byť vhodne zabezpečená voči prístupu cudzích osôb, voči poškodeniu (napr. voči vyliatym tekutinám, požiaru a pod.)

2. Likvidácia dokumentácie musí byť realizovaná s použitím skartačného zariadenia, prípadne niekoľkonásobným roztrhaním, prípadne spálením, nie je postačujúce zahodenie do bežných smetí.

Článok VI. Práva dotknutých osôb

1. Dotknutá osoba má právo:
 - a. na informácie a prístup k OÚ,
 - b. na opravu a vymazanie,
 - c. na obmedzenie spracúvania,
 - d. na prenosnosť údajov,
 - e. namietat' voči spracúvaniu a namietat' voči automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu.
2. Právo na informáciu je splnená povinnosťou Článku III. ods. 3.
3. Dotknutá osoba má právo získať potvrdenie o tom, či sa spracúvajú OÚ, ktoré sa jej týkajú, a ak tomu tak je, má právo získať prístup k týmto OÚ. Takáto požiadavka musí byť dotknutou osobou podaná písomne. Túto požiadavku je nutné riešiť v spolupráci so zodpovednou osobou.
4. Dotknutá osoba má právo na opravu svojich OÚ. V prípade požiadavky na opravu jej OÚ (napr. zmena adresy, či priezviska) je nutné takúto opravu zrealizovať vo všetkých databázach, aplikáciách a dokumentácii tak, aby bola zmena úplná a aplikovaná všade, kde je to potrebné.
5. Dotknutá osoba má právo na výmaz svojich OÚ. Pri výmaze OÚ musia byť splnené nasledovné požiadavky:
 - a. je možné zmazať iba také OÚ, ktorých uchovávanie nevyžaduje žiadna platná legislatíva a v takom prípade o tom žiadateľ a informovať,
 - b. zmazanie musí byť uskutočnené neodkladne,
 - c. zmazanie OÚ musí byť uskutočnené v zmysle Článku III. ods. 10 tejto smernice.
6. Právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť a právo namietat' je vzhľadom na špecifickosť realizácie nutné individuálne konzultovať so zodpovednou osobou.
7. SZV nerealizuje automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania a v tomto zmysle sú zodpovedané aj prípadné otázky na túto oblasť.
8. Pri právach v súvislosti s opravou alebo vymazaním osobných údajov alebo obmedzením spracúvania
9. Práva dotknutej osoby musia byť riešené neodkladne, najneskôr však do 30 dní. Prekročenie 30-dňovej lehoty je vážnym porušením a je potrebné o takomto stave okamžite informovať zodpovednú osobu.

Článok VII. Bezpečnostný incident

1. V prípade podozrenia, že sa uskutočnil/uskutočňuje/má alebo môže uskutočniť udalosť, ktorá môže mať/má/bude mať vplyv na bezpečnosť spracúvaných OÚ, je povinnosť túto skutočnosť okamžite nahlásiť zodpovednej osobe. Zodpovedná osoba určí ďalší postup.

Článok VIII. Zodpovedná osoba

1. SZV nevymenoval v zmysle platnej legislatívy zodpovednú osobu, vymenoval však garanta, zodpovedného za spracúvanie OÚ, pričom je v dokumentácii označovaný ako zodpovedná osoba. Na garanta zodpovedného za spracúvanie OÚ sa primerane aplikujú požiadavky kladené na zodpovednú osobu.
2. V SZV je do funkcie garanta vymenovaný vedúci sekretariátu.
3. Zodpovedná osoba pokrýva okrem iného nasledovné činnosti:
 - a. poskytovanie informácií a poradenstva o povinnostiach podľa Nariadenie GDPR a Zákona OOÚ,
 - b. riešenie bezpečnostných incidentov súvisiacich so spracúvaním OÚ,
 - c. aktualizáciu bezpečnostnej dokumentácie ochrany OÚ.

Článok IX. Prechodné a záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek nejasnosti je potrebné konzultovať so zodpovednou osobou.
2. Akékoľvek výnimky v rámci spracúvania OÚ musia byť schválené zodpovednou osobou.
3. Sekretariát je povinný aktualizovať a vydávať formuláre pre získavanie OÚ (napr. prihláška) tak, aby obsahovali predpísaný text o spracúvaní OÚ okamžite po nadobudnutí platnosti tejto smernice.
4. Smernica nadobúda platnosť schválením VV SZV 24.05.2020. Účinnosť nadobúda dňom 24.05.2020.

V Bratislave, dňa 24. mája 2024



Ing. Milan Rusnák
predseda SZV

Príloha 1 Predpísaný text spracúvania OÚ



Pozn.: Predpísaný text spracúvania obsahuje všetky účely spracúvania OÚ a nachádza sa na web stránke <https://vcelari.sk/gdpr/>

Pred použitím textu je potrebné zmazať všetky účely spracúvania, a ponechať len ten, ktorý je využitý. Účely spracúvania sú zvýraznené modrou farbou. Ak napr. chceme získať osobné údaje pre predplatné časopisov, použijeme bod (3) a všetky ostatné účely zmažeme.

Informácia o spracúvaní osobných údajov

Občianske združenie Slovenský zväz včelárov, so sídlom Svrčia 14, 842 08 Bratislava, vás ako prevádzkovateľ v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie GDPR“) informuje o spôsobe spracúvania vašich osobných údajov. Vaše osobné údaje môžeme spracúvať pre nasledovné účely:

- (1) evidencia záujemcov o zamestnanie na základe súhlasu, po dobu 1 roka od získania,
- (2) činnosti správy dotácií, pričom, pričom právnym základom je výnos Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky z 5. mája 2011 č. 536/2011-100 o podrobnostiach pri poskytovaní podpory v pôdohospodárstve a pri rozvoji vidieka v znení neskorších predpisov a Nariadenie vlády SR o poskytovaní pomoci na podporu zlepšenia podmienok pri produkcii a obchodovaní s včelími produktmi, po dobu 10 rokov,
- (3) administrácia predplatných časopisov, predaja publikácií a výpožičiek, pričom právnym základom je zmluvný vzťah, po dobu 10 rokov,
- (4) organizovanie zájazdov, letných táborov a obdobných aktivít, pričom právnym základom je zmluvný vzťah, po dobu 10 rokov,
- (5) evidencia lektorov, pričom právnym základom je zmluvný vzťah, po dobu 4 rokov,
- (6) evidencia vedúcich krúžkov, pričom právnym základom je zmluvný vzťah, po dobu 10 rokov,
- (7) evidencia členov včelárskych krúžkov, pričom právnym základom je zmluvný vzťah, po dobu 10 rokov,
- (8) organizovanie súťaží, pričom právnym základom spracúvania je oprávnený záujem s cieľom propagovania včelárstva, včelích produktov a činností Slovenského zväzu včelárov, po dobu 10 rokov,
- (9) administrácia honorárov, výplat a výkonu podporných činností a pomocných prác, pričom právnym základom je zmluvný vzťah, po dobu 10 rokov,
- (10) evidencia prijatej a odoslanej pošty, pričom právnym základom spracúvania je zákon č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, po dobu 10 rokov,
- (11) administrácia členskej základne SZV, pričom právnym základom je zmluvný vzťah, po dobu 10 rokov,
- (12) riešenie sťažností na základe súhlasu, po dobu 10 rokov,

(13) vedenie účtovnej agendy, pričom právnym základom je súbor zákonov z účtovno-daňovej oblasti, po dobu 10 rokov,

(14) spracúvanie personifikovaných fotografií na základe súhlasu, po dobu 5 rokov,

Vaše osobné údaje budeme poskytovať inštitúciám len na základe legislatívnych požiadaviek a môžu byť spracúvané spoločnosťami poskytujúcimi služby Slovenskému zväzu včelárov.

Ďalej vás informujeme, že v zmysle nariadenia GDPR máte právo prístupu k osobným údajom, právo na ich opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania a právo namietat' proti spracúvaniu ako aj právo na prenosnosť údajov. Taktiež máte právo podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov.



Príloha 2 Vzorové poučenie oprávnenej osoby pre ZO SZV, RZ SZV, VV SZV, KČ SZV a ÚKRK

ZÁZNAM O POUČENÍ OPRAVNENÝCH OSÔB

v zmysle požiadaviek Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie GDPR“) a so zákonom o ochrane osobných údajov č. 18/2018 Z. z. (ďalej len „**Zákon OOÚ**“)

Oprávnená osoba pri spracúvaní osobných údajov postupuje v súlade s Nariadením GDPR, Zákonom OOÚ, inými zákonmi, všeobecne záväznými právnymi predpismi a rešpektuje príslušné povinnosti určené prevádzkovateľom, najmä Smernici SZV 6/2020 o spracúvaní osobných údajov v Slovenskom zväze včelárov (ďalej len „**Smernica**“).

Oprávnená osoba nesmie spracúvané osobné údaje využiť pre osobnú potrebu, či potrebu inej osoby alebo na iné, než služobné/pracovné účely podľa tohto záznamu.

ROZSAH OPRAVNENÍ

Oprávnená osoba spracúva osobné údaje pre jednotlivé účely spracúvania

- len v rozsahu a spôsobom vymedzeným účelom a v rozsahu, ktorý je určený v Smernici
- a v prípade, že v rámci právneho základu spracúvania osobných údajov v danom účele spracúvania sú definované osobitné zákony, v takom prípade len v rozsahu a spôsobom podľa týchto zákonov.

Jednotlivé účely spracúvania osobných údajov a právne základy sú uvedené v smernici.

ĎALŠIE PODMIENKY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Podmienky spracúvania osobných údajov sú vymedzené v Smernici. Oprávnená osoba prehlasuje, že sa so Smernicou riadne oboznámila.

Nižšie podpísaná oprávnená osoba svojim podpisom potvrdzuje, že bola oboznámená s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a internými riadiacimi aktmi prevádzkovateľa pri spracúvaní osobných údajov v jednotlivých IS a svojim právam i povinnostiam vymedzeným v tomto zázname o poučení v plnom rozsahu porozumela.

Dátum poučenia	Meno a priezvisko oprávnenej osoby	Podpis oprávnenej osoby

